

Е.П. Турбина,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики германских
языков
ФГБОУ «Шадринский государственный педагогический университет»
г. Шадринск, Россия
catheriny@mail.ru
ORCID: 0000-0002-9195-8155

Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах

В современных условиях иноязычное общение становится существенным компонентом будущей профессиональной деятельности специалиста, в связи с этим существенно возрастает роль иностранного языка на неязыковых факультетах вузов. Государственный стандарт высшего профессионального образования требует учета специфики будущей профессии при изучении иностранного языка, его направленности на будущую профессиональную деятельность. Особую актуальность приобретает профессионально-ориентированное обучение в педагогических вузах, которое направлено на формирование способности у студентов к иноязычному общению в профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей будущей профессии. Наряду с отбором текстового материала, который отличается аутентичностью, коммуникативной и профессиональной направленностью, немаловажную роль играет и характер лексико-грамматических упражнений, которые служат основой для выполнения учебных действий. В статье рассмотрен пример лексико-грамматических заданий для студентов, обучающихся по специальности 050700.62 направление подготовки – специальное (дефектологическое) образование по профилю «Логопедия».

Ключевые слова: коммуникация, профессионально-ориентированное обучение, профессиональная деятельность, успешность, лексико-грамматические упражнения.

E.P. Turbina,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor at the Department of Theory and
Practice of Germanic Languages
Shadrinsk State Pedagogical University
Shadrinsk, Russia

Professionally oriented teaching of a foreign language in non-linguistic faculties

In modern conditions, foreign language communication is becoming an essential component of the future professional activity of a specialist, and therefore the role of a foreign language in non-language faculties of universities significantly increases. The state standard of higher education requires taking into account the specifics of the future profession during learning a foreign language, its focus on future professional activities. Special relevance is acquired by professionally-oriented education in pedagogical universities, which is aimed at building students' ability to communicate in foreign languages in professional, business, and scientific fields and situations, taking into account the characteristics of their future profession. Along with the selection of textual material, which is distinguished by authenticity, communicative and professional orientation, the character of lexical and grammatical exercises, which serve as the basis for making educational tasks, plays an important role. The article describes an example of lexical and grammatical tasks for students studying in the specialty 050700.62 - special (defectological) education in the profile «Speech Therapy».

Keywords: communication, professionally-oriented education, professional activity, success, lexical and grammatical tasks.

Возрастание роли иностранных языков в формировании ключевых компетенций студентов высших учебных заведений обусловлено расширением международных связей, увеличением сотрудничества в разных сферах человеческой деятельности, актуальным является рассмотрение исследований зарубежных ученых по применению разных методик, возможности их применения и адаптации. В наше время одним из перспективных направлений в преподавании иностранных языков является обучение с

учетом конкретной профессиональной цели. Очевидно, что появилась острая необходимость в смещении акцентов с традиционного подхода к образованию на профессионально-ориентированный, который предполагает проведение обучения на основе активной профессиональной деятельности обучающихся и их личной заинтересованности в приобретении знаний [1].

Огромное значение при этом, помимо обучения иностранному языку и совершенствования их иноязычной речи, имеет совершенствование профессиональной деятельности обучаемых и обеспечение условий комплексного использования имеющихся у них знаний предмета профессиональной деятельности. Использование этого вида проекта действительно способствует более полному овладению иностранным языком как средством профессионального общения в реальных условиях профессиональной деятельности [6].

Непосредственно на занятиях рекомендуется проводить обучение иностранному языку на основе практических заданий, лексика которых связана с будущей специальностью обучающихся. Чтение с различными стратегиями, перевод и реферирование профессиональных текстов способствуют вдумчивому и углубленному изучению иностранного языка [8].

Развитие коммуникативной компетенции и преодоление языкового барьера осуществляется посредством ролевых игр, активной драматизацией диалогов и ситуаций, непосредственно связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся [2].

К особенностям преподавания профессионально направленного иностранного языка в первую очередь относится отбор текстового материала, основными характеристиками которого является аутентичность, наличие коммуникативной и профессиональной направленности и степень сложности, которая отвечает уровню подготовки студентов [7].

Даже на начальном этапе обучения, когда уровень языковой и профессиональной подготовки студентов еще недостаточный, предпочтение отдается использованию простых аутентичных текстов, выбранных из элементарных учебников по специальности. При этом профессиональная направленность при обучении чтению должна прослеживаться не только в тематике текстов, но и в характере лексико-грамматических упражнений, которые служат основой для выполнения учебных действий [8].

Вот примеры лексико-грамматических заданий для студентов, обучающихся по специальности 050700.62 направление подготовки – специальное (дефектологическое) образование по профилю «Логопедия».

Тема занятия: Артикль (определенный, неопределенный)

Задание 1. Complete this text with the articles *a, an, the* where necessary. (Поставьте артикль там, где это необходимо)

Raising sound culture is one of (1)... important tasks of (2)... language development in (3)... kindergarten, since it is (4)... preschool age that is (5)... most sensitive for its solution.

In (6)... audio culture of speech, there are two sections: (7)... culture of speech pronunciation and speech hearing.

Of particular (8)... importance correct sound acquires when entering (9)... school. One of (10)... reasons for (11)... failure of primary school students in (12)... Russian language is that children have shortcomings in (13)... sound pronunciation. Children with defects in pronunciation do not know how to determine (14)... number of sounds in (15)... word, to name their sequence, they find it difficult to choose words that begin with (16)... given sound. Often, despite (17)... good mental abilities of (18)... child, due to (19)... shortcomings of (20)... sound side of speech, he has (21)... lag in mastering (22)... vocabulary and grammatical structure of speech in subsequent years. (23)... Children who cannot distinguish and distinguish sounds by hearing and pronounce them correctly find it difficult to master (24)... writing skills.

Заданием для студентов является вставить пропущенные артикли в текст. Перед выполнением задания студентам объясняются правила употребления

определенного, неопределенного или нулевого артиклей с использованием активной профессиональной лексики.

Тема занятия: Имя существительное (исчисляемые и неисчисляемые имена существительные, множественное число имен существительных)

Задание 1. Divide the following nouns into two groups: countable and uncountable.

- | | | |
|------------------|---------------|----------------|
| 1) pronunciation | 4) separation | 7) reaction |
| 2) stage | 5) speech | 8) shortcoming |
| 3) development | 6) adult | 9) memory |

После объяснения грамматического материала по теме занятия, студенты получают задание разделить слова, являющиеся профессиональными терминами, на две колонки – исчисляемые или неисчисляемые существительные. Задание направлено на более глубокое изучение профессиональной лексики, закрепление и отработку грамматического материала.

Language work:

Despite the obvious importance of this section of work, kindergartens do not use every opportunity so that every child goes to school with a clear speech. According to the survey, 15–20% of children come to school from kindergarten with an imperfect pronunciation of sounds; about 50% of such children at the age of five.

The problem of forming the sound side of speech has not lost its relevance and practical significance at the present time.

At the age of five years, the reason for the incorrect pronunciation (in the absence of organic disorders) is the insufficient development of the speech apparatus, both in its central and peripheral parts. Children have underdeveloped centers that control speech-perceiving and speech-speaking apparatus, speech hearing and respiratory system, articulation apparatus is imperfect (vocal cords and larynx are shorter than in adults; the language is less flexible and mobile, occupies a larger part of the oral cavity than in adults, and .d.) Here we should talk about the age, functional imperfections of the speech of children.

After five years, the shortcomings of sound pronunciation are explained by the pedagogical neglect of children, the lack of proper upbringing.

Imperfect pronunciation is fixed as a result of the wrong speech of others, as well as the unfavorable environment among which the child lives during the development of speech (noise, shouting, fussing, tiring and making it difficult to perceive speech clearly).

One of the reasons for the abnormal speech of children M.Ye. Khvattsev also calls “insufficient consideration by adults of the child’s tendencies to learn the speech of others” (the articulation of sound is not shown, interest in correct pronunciation is not caused).

Speech pressure, which is beyond the capacity of a child, on the other hand, leads to overstrain of the physiological mechanisms of speech and the shortcomings of sound pronunciation are even more consolidated.

Задание 2. Complete the following sentences using countable and uncountable nouns. (Дополните следующие предложения исчисляемыми и неисчисляемыми существительными)

1. Despite the obvious ... of this section of work. 2. ... do not use every opportunity. 3. The problem of forming the sound side of ... has not lost its relevance. 4. The ... for the incorrect ... is the insufficient ... of the speech apparatus. 5. Imperfect ... is fixed as a ... of the wrong

Задание 3. Give plural of the following nouns (Поставьте следующие существительные во множественное число).

Adult, preschool, speech, characteristic, sign, society, pronunciation, norm, child, articulation, vocabulary, year, age, mechanism.

Тема занятия: Типы вопросов, временные глагольные формы

The federal state educational standard for pre-school education has set targets - the social and psychological characteristics of a child’s personality at the stage of completion of pre-school education. Among them, speech occupies one of the central places as an independently formed

function, namely: by the end of preschool education, a pupil of DOW understands spoken language well and can express their thoughts and desires.

Speech is also included as an important component, as a means of communication, cognition, creativity, and other targets. Thus, none of the targets can be achieved without mastering the speech culture. To achieve the targets of the GEF requires systematic prevention and correction of speech disorders.

Preschool age is most favorable for the development and formation of speech in children, and its disadvantages at this time are easier and faster to overcome. Incomplete for one reason or another, speech activity has a negative impact on the formation of the mental sphere of the child and the development of his personal qualities.

First of all, defects in speech function lead to impaired or delayed development of higher mental functions mediated by speech: verbal memory, semantic memorization, auditory attention, and verbal-logical thinking. This is reflected both in the productivity of mental operations and in the rate of development of cognitive activity. In addition, the speech defect imposes a certain imprint on the formation of the child's personality, makes it difficult for him to communicate with adults and peers.

These factors inhibit the formation of a child's play activity, which, as in normal conditions, has a leading value in terms of overall mental development, and impedes the transition to more organized learning activities.

One of the key places in the system of mastering speech culture by children of preschool age is occupied by a speech therapist.

Задание 1. Read the text attentively. Ask all types of questions. (Прочитайте текст, задайте все типы вопросов).

Задание 2. Define the tenses of the following verbs. Find sentences with the following verbs and explain their usage. (Определите временные формы следующих глаголов. Найдите предложения с этими глаголами и объясните их употребление).

Has, occupies, understands, understands, express, is included, requires, is, lead, imposes, makes.

Представленные задание не исчерпывают всех путей и способов изучения грамматического материала на основе аутентичных текстов. Опыт показывает, что задания проблемного характера, обладая высокими мотивационными характеристиками, вызывают наибольшую заинтересованность студентов и являются наиболее результативными. [5]. Коммуникативная направленность таких заданий усиливается еще и тем, что они рассчитаны на одновременное выполнение всей группой студентов: во время диалога с преподавателем в обдумывании и решении задачи принимают участие все студенты, а ограничение во времени на выполнение задачи содействует активизации умственной и учебной деятельности [3,4].

Задания для развития умений в различных видах чтения могут быть довольно разными, поскольку понимание текста предусматривает как извлечение фактической информации, так и ее содержательную обработку, умение оценить изложенные факты, интерпретировать прочитанное.

Использование специальных заданий, которые обеспечивают коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер обучения, является основным мотивирующим стимулом при изучении иностранных языков и неременным методом современных образовательных технологий.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Волкова, А.Ю. Практическое значение профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых факультетов / А.Ю. Волкова // Содержание профессиональной подготовки по иностранным языкам в неязыковом вузе : материалы III Междунар. науч.-практ. конф. (Моск. обл., г. Химки, 25 марта 2015 г.). – Химки, 2015. – С. 57–61.
2. Ковалевская, Е.В. Проблемность в преподавании иностранных языков: современное состояние и перспективы : учебник для вузов / Е.В. Ковалевская. – М. : МНП, 1999. – 120 с.

3. Леонтьев, А.А. Педагогическое общение / А.А. Леонтьев. – М. : Знание, 1979. – 48 с.
4. Маслыко, Е.А. Педагогическое общение как предмет, способ и средство управления учебной деятельностью / Е.А. Маслыко, Л.Н. Дичковская // Психолого-педагогические проблемы общения в профессиональной подготовке учителя / Е.А. Маслыко, Л.Н. Дичковская. – Горький, 1989. – С. 29-31.
5. Пореченкова, Е.А. Формирование грамматических навыков речи на основе коммуникативной методики обучения иностранному языку в условиях неязыкового вуза / Е.А. Пореченкова, С. Ю. Казанцева // Вестник Московского Университета. Сер.19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2015. – № 1. – С. 120–122.
6. Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов : пример. прогр. / Науч.-метод. совет по иностр. яз. ; под общ. ред. С.Г. Тер-Минасовой. – М., 2009. – 23 с.
7. Утес, С. Некоторые размышления об организации системы упражнений в учебниках иностранного языка / Сабина Утес // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 6. – С. 28-31.
8. Языкова, Н.В. Вопросы подготовки учителя. Цели и содержание методической подготовки студентов педагогических факультетов иностранных языков / Н.В. Языкова // Иностранные языки в школе. – 1995. – № 3. – С. 38.

REFERENCES

1. Volkova A.Yu. Prakticheskoe znachenie professional'no-orientirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku studentov neyazykovykh fakul'tetov [Practical value of vocational-oriented foreign language teaching for students of non-language faculties]. *Soderzhanie professional'noj podgotovki po inostrannym yazykam v neyazykovom vuze: materialy III Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (Mosk. obl., g. Himki, 25 marta 2015 g.)* [The content of professional training in foreign languages in a non-linguistic university]. Himki, 2015, pp. 57–61.
2. Kovalevskaya E.V. Problemnost' v prepodavanii inostrannyh yazykov: sovremennoe sostoyanie i perspektivy: uchebnik dlya vuzov [Problems in the teaching of foreign languages: current status and prospects]. Moscow: MNPI, 1999. 120 p.
3. Leont'ev A.A. Pedagogicheskoe obshchenie [Pedagogical communication]. Moscow: Znanie, 1979. 48 p.
4. Maslyko E.A., Dichkovskaya L.N. Pedagogicheskoe obshchenie kak predmet, sposob i sredstvo upravleniya uchebnoy deyatel'nost'yu [Pedagogical communication as a subject, method and means of educational activity management]. *Psihologo-pedagogicheskie problemy obshcheniya v professional'noj podgotovke uchitelya* [Psychological and pedagogical problems of communication in teacher training]. Gor'kij, 1989, pp. 29-31.
5. Porechenkova E.A., Kazanceva S. Yu. Formirovanie grammaticheskikh navykov rechi na osnove kommunikativnoj metodiki obucheniya inostrannomu yazyku v usloviyah neyazykovogo vuza [Formation of grammatical speech skills based on the communicative methodology of teaching a foreign language in a non-linguistic university]. *Vestnik Moskovskogo Universiteta. Ser.19. Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikaciya* [Bulletin of the Moscow University. Ser.19. Linguistics and cross-cultural communication], 2015, no. 1, pp. 120–122.
6. Ter-Minasovoj S.G. (ed.) Inostrannyj yazyk dlya neyazykovykh vuzov i fakul'tetov: primer. progr. [Foreign language for non-linguistic universities and faculties]. Nauch.-metod. sovet po inostr. yaz. Moscow, 2009. 23 p.
7. Utes S. Nekotorye razmyshleniya ob organizacii sistemy uprazhnenij v uchebnikah inostrannogo yazyka [Some reflections on the organization of the system of exercises in foreign language textbooks]. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign languages at school], 1998, no. 6, pp. 28-31.
8. Yazykova, N.V. Voprosy podgotovki uchitelya. Celi i sodержание metodicheskoy podgotovki studentov pedagogicheskikh fakul'tetov inostrannyh yazykov [Questions of training of the teacher. Purposes and content of methodical training of students of pedagogical faculties of foreign languages]. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign languages at school], 1995, no. 3, pp. 38.